

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II

### 1. IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA/DEL PREPARATO E DELLA SOCIETÀ/DELL'IMPRESA

Identificazione della sostanza o del preparato

**POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml**  
**Art.: 103479**

Uso della sostanza/del preparato

Adesivo

Identificazione della società/dell'impresa

Berner S.p.A., Via dell 'Elettronica 15, I-37139 Verona  
Telefono +39 04 58 67 01 11, Telefax +39 04 58 67 01 34  
info@berner.it www.berner.it

Importatore CE vedi punto 16 di questo Schede Informativa in Materia di Sicurezza CE

L'indirizzo e-mail della persona competente: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de

Numero telefonico di chiamata urgente

Ufficio di consultazione per le intossicazioni:

Tel.:

Centro Svizzero d'Informazione Tossicologica, Zurigo (CSIT, 24h): Tel. 145 (fuori della Svizzera: +41 44 251 51 51)

No. di telefono di emergenza della società:

Tel. +39 04 58 67 01 03

### 2. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

**Per l'uomo**

Vedi punto 11 e 15.

Il preparato è classificato come pericoloso ai sensi della direttiva 1999/45/CE.

Possibilità di effetti cancerogeni - prove insufficienti.

Irritazione degli occhi

Contatto con la pelle:

Irritazione della pelle.

Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

Inspirazione:

Prodotto nocivo alla salute.

Irritazione delle vie respiratorie

Può provocare sensibilizzazione per inalazione.

Nocivo : pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
 Revisione del: 10.12.2008 Versione sostituita del: 05.10.2007 Data di PDF: 15.10.2009  
 POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

Ingestione:  
 Prodotto nocivo alla salute.  
**Per l'ambiente**  
 Vedi punto 12.

### 3. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

Denominazione chimica			
Conc. %	Simbolo Numero di registrazione (ECHA)	Frase R	EINECS, ELINCS
diisocianato di 4,4'-metilendifenile			
25 -< 50	Xn/Xi	40(Carc. Cat.3)-20-48/20-36/37/38-42/43	202-966-0
Polipropilenglicol			
25 -< 50	Xn	22	
Difenilmetanodiisocianato, isomeri e omologhi			
25 -< 50	Xn/Xi	20-36/37/38-40(Carc. Cat.3)-42/43-48/20	247-714-0

Per il testo completo della frase R vedi punto 16.

### 4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO

#### 4.1 Inalazione

Allontanare la persona dall'area di pericolo.  
 Far respirare aria fresca alla persona e consultare un medico specialista.

#### 4.2 Contatto con gli occhi

Sciacquare accuratamente ed abbondantemente con acqua per parecchi minuti, chiamare subito il medico - fornire scheda dati.

#### 4.3 Contatto con la pelle

Lavare accuratamente con molta acqua e sapone, allontanare immediatamente gli abiti inquinati, in caso di irritazione della pelle (arrossamento, ecc.) consultare il medico.

#### 4.4 Ingestione

Sciacquare a fondo la bocca con acqua.  
 Non provocare il vomito, somministrare molta acqua, chiamare subito il medico.

#### 4.5 Sono necessari mezzi speciali di pronto soccorso

Note per il medico:  
 Trattamento sintomatico

### 5. MISURE ANTINCENDIO

#### 5.1 I mezzi di estinzione idonei

CO2  
 Polvere per estinguere incendio  
 Getto d'acqua a spruzzo

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 10.12.2008 Versione sostituita del: 05.10.2007 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

Schiuma

## 5.2 I mezzi di estinzione da non utilizzare per ragioni di sicurezza

Getto d'acqua pieno

## 5.3 Particolari pericoli risultanti dall'esposizione alla sostanza o al preparato, ai prodotti della combustione, ai gas prodotti

In caso di incendio possono formarsi:

Ossidi di carbonio

Ossidi di azoto

Isocianati

Acido prussico (acido cianidrico)

Prodotti di pirolisi tossici.

## 5.4 L'equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi

È necessario un apparecchio respiratorio indipendentemente dalla ventilazione.

Eventualmente protezione totale

## 5.5 Altre informazioni

Smaltire l'acqua contaminata usata per spegnere incendi conformemente alla normativa vigente.

In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

## 6. MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE

Vedi punto 13., e attrezzatura personale di protezione vedi punto 8.

### 6.1 Le precauzioni individuali

Provvedere a sufficiente ventilazione a pressione e aspirazione.

Evitare il contatto con occhi e pelle e l'inalazione.

Fare attenzione al rischio di slittamento

### 6.2 Le precauzioni ambientali

Arginare in caso di perdite abbondanti.

Non gettare i residui nelle fognature.

Evitare l'infiltrazione nelle acque di superficie, nelle falde freatiche e nel terreno.

### 6.3 I metodi di pulizia

Raccogliere con materiale assorbente (es. assorbente universale, sabbia, farina fossile, segatura) e smaltire come al punto 13.

Mantenere umido.

Non chiudere i contenitori.

Lasciare alcuni giorni in contenitore aperto finché non si ha più alcuna reazione.

La formazione di CO<sub>2</sub> in recipienti chiusi produce pressione.

## 7. MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

### 7.1 Manipolazione

#### Consigli per una manipolazione sicura:

Vedi punto 6.1

Non inalare i vapori.

Procurare una buona ventilazione locale.

All'occorrenza sarà opportuno prendere delle misure che garantiscano l'aspirazione sul posto di lavoro o alle macchine trasformatrici.

Evitare il contatto con occhi e pelle.

È vietato mangiare, bere, fumare e conservare generi alimentari nel locale di lavoro.

Prima delle pause e al termine del lavoro lavare le mani.

Osservare le indicazioni sull'etichetta e le istruzioni per l'uso.

Per la lavorazione seguire le istruzioni per l'uso.

① CH

4 / 11

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
 Revisione del: 10.12.2008 Versione sostituita del: 05.10.2007 Data di PDF: 15.10.2009  
 POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

In caso di allergie, asma e disturbi cronici delle vie respiratorie non maneggiare prodotti di questo tipo.

## 7.2 Immagazzinamento

Condizioni relative ai locali di stoccaggio ed ai contenitori:

Non immagazzinare il prodotto in corridoi e scale.  
 Immagazzinare il prodotto solo in imballaggi originali e chiusi.  
 Non immagazzinare assieme ad ossidanti.

Condizioni particolari di stoccaggio:

Vedi punto 10  
 Immagazzinare in luogo ben ventilato.  
 Conservare in luogo asciutto.

## 8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

### 8.1 Valori limite d'esposizione

①	<b>Denominazione chimica</b>	diisocianato di 4,4'-metilendifenile	Conc. %: 25 - < 50
	TLV-TWA:	0,005 ppm (ACGIH)	TLV-STEL: ---
	BEI:	---	TLV-C: ---
	Altre informazioni:		---
CH	<b>Denominazione chimica</b>	diisocianato di 4,4'-metilendifenile	Conc. %: 25 - < 50
	TLV-TWA:	0,005 ppm (0,02 mg/m <sup>3</sup> ) (Isocyanate (Monomere und Präpolymere, als Gesamt-NCO gemessen))	TLV-STEL: 0,005 ppm (0,02 mg/m <sup>3</sup> ) (15 min.) (Isocyanate (Monomere und Präpolymere, als Gesamt-NCO gemessen))
	BEI:	10 µg/g (5 nmol/mmol) Kreatinin (4,4'-Diaminodiphenylmethan, U, b) (Diphenylmethan-4,4'-diisocyanat)	TLV-C: ---
	Altre informazioni:		S (Isocyanate)
①	<b>Denominazione chimica</b>	Difenilmetanodiisocianato, isomeri e omologhi	Conc. %: 25 - < 50
	TLV-TWA:	0,005 ppm (4,4'-MDI) (ACGIH)	TLV-STEL: ---
	BEI:	---	TLV-C: ---
	Altre informazioni:		---
CH	<b>Denominazione chimica</b>	Difenilmetanodiisocianato, isomeri e omologhi	Conc. %: 25 - < 50
	TLV-TWA:	0,005 ppm (0,02 mg/m <sup>3</sup> ) (Isocyanate (Monomere und Präpolymere, als Gesamt-NCO gemessen))	TLV-STEL: 0,005 ppm (0,02 mg/m <sup>3</sup> ) (15 min.) (Isocyanate (Monomere und Präpolymere, als Gesamt-NCO gemessen))
	BEI:	10 µg/g (5 nmol/mmol) Kreatinin (4,4'-Diaminodiphenylmethan, U, b) (Diphenylmethan-4,4'-diisocyanat)	TLV-C: ---
	Altre informazioni:		S (Isocyanate)

① TLV-TWA = Valore limite - 8 h valore medio, I = Frazione inalabile, R = Frazione respirabile, V = Vapore e aerosol, IFV = Frazione inalabile et vapore, F = Fibre respirabili (lunghezza 5µm, rapporto lunghezza-larghezza >= 3:1), T = Frazione toracica (ACGIH, S.U.A.). | TLV-STEL = Valore limite - limite per esposizioni di breve durata (15 min.) (ACGIH, S.U.A.). | TLV-C = Valore limite - limite massimo ("Ceiling") (ACGIH, S.U.A.). | BEI = Indice biologico di esposizione. Materiale d'analisi: B = sangue, Hb = emoglobina, E = eritrociti (globuli rossi), P = plasma, S = siero, U = urina, EA = end-exhaled air (l'ultima aria espirata). Momento di prelievo del provino: a = nessuna restrizione / non critico, b = al termine del turno, c = dopo una settimana lavorativa, d = dopo la fine del turno in una settimana lavorativa, e = prima dell'ultimo turno in una settimana lavorativa, f = durante il turno di lavoro, g = prima del turno. (ACGIH, S.U.A.) | Altre informazioni: Categ. cancerogena - A1 / A2 = Carcinoma umano confermato/sospetto, A3 = Carcin. animale confirm. con rilevanza sconosciuta per l'essere umano, A4 / A5 = Non classif./ Non viene

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 10.12.2008 Versione sostituita del: 05.10.2007 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

sospettato di essere un carcin. umano. SEN = sensibil. Skin = pericolo di assorb. cutaneo (ACGIH, S.U.A.).  
\*\* = Il valore limite per questa sostanza è stato annullato dalla TRGS 900 (Germania) del gennaio 2006 con lo scopo di essere rielaborato.

② MAK / VME = Maximaler Arbeitsplatzkonzentrationswert / Valeur moyenne d'exposition. e = i = einatembarer Staub / poussières inhalables, a = alveolengängiger Staub / poussières alvéolaires | KG / VLE = Kurzzeitgrenzwert / Valeur limite d'exposition. e = i = einatembarer Staub / poussières inhalables, a = alveolengängiger Staub / poussières alvéolaires | BAT / VBT = Biologischer Arbeitsstofftoleranzwert / Valeurs biologiques tolérables. Untersuchungsmaterial: B = Vollblut, E = Erythrozyten, U = Urin, A = Alveolarluft, P/Se = Plasma/Serum. Probennahmezeitpunkt: a = keine Beschränkung, b = Expositionsende, bzw. Schichtende, c = bei Langzeitexposition: nach mehreren vorangegangenen Schichten, d = vor nachfolgender Schicht. / Substrat d'examen: B = Sang complet, E = Erythrocytes, U = Urine, A = Air alvéolaire, P/Se = Plasma/Sérum. Moment du prélèvement: a = indifférent, b = fin de l'exposition, de la période de travail, c = exposition de longue durée: après plusieurs périodes de travail, d = avant la reprise du travail. | Sonstiges / Divers: H = Hautresorption möglich / résorption via la peau pos. S = Sensibilisator / sensibilisateur. K = Kanzerogene Wirkung / effet cancérigène. P = provisorisch / provis. A,B,C,D = Gruppe/cat. Repr.Tox.

## 8.2 Controlli dell'esposizione

### 8.2.1 Controlli dell'esposizione professionale

Assicurare una buona ventilazione. Ciò si può ottenere anche con l'aspirazione locale o con lo scarico generico dell'aria viziata.

Se non basta a tenere la concentrazione sotto i valori TLV / AGW, portare una protezione per le vie respiratorie adatta.

Vale soltanto, se qui vengono riportati dei valori d'esposizione.

Seguire le norme igieniche generali relative ai prodotti chimici.

Prima delle pause e al termine del lavoro lavare le mani.

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Protezione respiratoria:

In caso di superamento del valore di concentrazione massimo nell'ambiente di lavoro (TLV(ACGIH), AGW).

Filtro A B (EN 14387)

Protezione delle mani:

Guanti di protezione resistenti ai prodotti chimici (EN 374).

Consigliabile

Guanti protettivi in gomma butilica (EN 374).

Tempo di permeazione in minuti:

> 120

Si consiglia crema protettiva per le mani.

Protezione degli occhi:

Occhiali di protezione ermetici con protezione laterale (EN 166).

Protezione della pelle:

Abbigliamento di protezione (p.es. scarpe di sicurezza EN ISO 20345, abito di lavoro protettivo con maniche lunghe)

Informazioni aggiuntive per la protezione delle mani - Non sono stati condotti test.

La scelta dei preparati è stata eseguita in base alle conoscenze acquisite e alle informazioni sugli ingredienti.

La scelta delle sostanze si basa sulle indicazioni dei fabbricanti di guanti.

Per la scelta definitiva del materiale dei guanti, si deve tenere conto dei tempi di rottura, delle percentuali di permeazione e della degradazione.

La scelta del guanto idoneo dipende non solo dal materiale, ma anche da altre caratteristiche di qualità, che variano da fabbricante a fabbricante.

Nei preparati la resistenza dei materiali dei guanti non è prevedibile deve quindi essere verificata prima dell'utilizzo.

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 10.12.2008 Versione sostituita del: 05.10.2007 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

Il fabbricante deve accertare il tempo esatto di rottura del materiale dei guanti e far sì che sia rispettato.

## 8.2.2 Controlli dell'esposizione ambientale

n.d.

## 9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

Stato fisico:	Liquido
Colore:	Marrone
Odore:	Caratteristico
pH non diluito:	n.a.
Punto/intervallo di ebollizione (in °C):	208
Punto/intervallo di fusione (in °C):	Non definito
Punto di infiammabilità (in °C):	213
Autoinfiammabilità:	Non definito
Proprietà comburenti:	No
Limite min. di esplosività:	n.a.
Limite max. di esplosività:	n.a.
Prodotto non esplosivo.	
Pressione di vapore:	Non definito
Densità (g/ml):	1,2
Idrosolubilità:	Insolubile
Viscosità:	n.a.

## 10. STABILITÀ E REATTIVITÀ

### Condizioni da evitare

Vedi punto 7

Non si verifica se stoccato e maneggiato adeguatamente (stabile).

Proteggere dall'umidità.

Calor intenso.

### Materie da evitare

Vedi anche punto 7.

Evitare il contatto con ossidanti forti.

Evitare il contatto con alcali forti.

Evitare il contatto con acidi forti.

Ammine

Alcoli

Acqua

Sviluppo di:

CO<sub>2</sub>

La formazione di CO<sub>2</sub> in recipienti chiusi produce pressione.

### Prodotti di decomposizione pericolosi

Vedi anche punto 5.3

Nessuna scomposizione se usato secondo le disposizioni.

## 11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

### Tossicità acuta ed effetti immediati

Ingestione, LD50 Ratto orale (mg/kg): n.d.d., Vedi punto 15.

Inalazione, LC50 Ratto inalatorio (mg/l/4h): n.d.d., Vedi punto 15.

Contatto con la pelle, LD50 Ratto pelle (mg/kg): n.d.d., Vedi punto 15.

Contatto con gli occhi: Vedi punto 15.

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 10.12.2008 Versione sostituita del: 05.10.2007 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

### Effetti ritardati e cronici

Effetti sensibilizzanti:	Sì (inspirazione e contatto con la pelle)
Effetti cancerogeni:	Carc. Cat. 3
Effetti mutageni:	n.t.
Effetti tossici per la riproduzione:	n.t.
Effetti narcotizzanti:	n.t.

### Altre informazioni

Classificazione ai sensi del procedimento di calcolo.

Possono verificarsi:

Dermatite (infiammazione cutanea)

Essiccazione della pelle.

Eczemi allergici da contatto

Disturbi asmatici

Se il soggetto è sensibilizzato, anche concentrazioni sotto il valore limite possono provocare sintomi di asma.

## 12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

Classe di pericolosità acquatica (Germania):	1
Autoclassificazione:	Sì (VwVwS = direttiva amministrativa sulle sostanze pericolose per le acque)

Persistenza e degradabilità:

Con acqua si trasforma in superficie lentamente in un prodotto di reazione solido, a fusione elevata, insolubile (policarbammide) con formazione di CO<sub>2</sub>.

Sulla base delle esperienze finora disponibili il policarbammide è inerte e non degradabile.

Non biodegradabile \*, \*\*

Comportamento negli impianti di trattamento delle acque residue:

In base alla ricetta non contiene AOX.

Tossicità acquatica:

n.d.

Ecotossicità:

n.d.

\* Difenilmetanodiisocianato, isomeri e omologhi

\*\* diisocianato di 4,4'-metilendifenile

## 13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

### 13.1 Per la sostanza/preparato/residui

No. chiave CE:

I codici indicanti il tipo di rifiuti vanno considerati come raccomandazioni sulla base dell'utilizzo prevedibile di

questo prodotto. A seconda dell'utilizzo particolare e delle caratteristiche di smaltimento dell'utente possono essere

assegnati codici diversi. (2001/118/CE, 2001/119/CE, 2001/573/CE)

08 04 09 adesivi e sigillanti di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose

08 05 01 isocianati di scarto

Si raccomanda:

Osservare le normative locali

P.es. impianto di incenerimento adeguato.

### 13.2 per contenitori contaminati

Vedi punto 13.1

Osservare le normative locali

Svuotare completamente il contenitore.

Gli imballaggi non contaminati si possono riutilizzare.

Gli imballaggi che non si possono pulire vanno smaltiti come il materiale.

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 10.12.2008 Versione sostituita del: 05.10.2007 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

## 14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

### Indicazioni generali

Numero NU: n.a.

### Trasporto su strada/su ferrovia (ADR/RID)

Classe/gruppo d'imballaggio: n.a.

Codice di classificazione: n.a.

LQ: n.a.

Tunnel restriction code:

### Trasporto via mare

IMDG-Code: n.a. (Classe/gruppo d'imballaggio)

Inquinante marino (Marine Pollutant): n.a.

### Trasporto via aerea

IATA: n.a. (Classe/rischio secondario/gruppo d'imballaggio)

### Altre informazioni:

Non è merce pericolosa secondo la suddetta normativa.

## 15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

### Etichettatura secondo regolamento sostanze pericolose incl. le direttive CE (67/548/CEE e 1999/45/CE)



Simboli: Xn

Indicazioni di pericolo:

Nocivo

Fraasi R:

20/22 Nocivo per inalazione e ingestione.

36/37/38 Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.

40 Possibilità di effetti cancerogeni - prove insufficienti.

42/43 Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.

48/20 Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

Fraasi S:

23 Non respirare i vapori.

26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

35 Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

36/37 Usare indumenti protettivi e guanti adatti.

45 In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile mostrargli l'etichetta).

Aggiunte:

Contiene isocianati. Leggere le informazioni fornite dal fabbricante.

Difenilmetanodiisocianato, isomeri e omologhi

diisocianato di 4,4'-metilendifenile

Polipropilenglicol

Rispettare restrizioni: Sì

Osservare la legge sulla tutela del lavoro giovanile (prescrizione tedesca).

Osservare la legge sulla tutela della maternità (prescrizione tedesca).

Osservare le direttive di restrizione 76/769/CEE, 1999/51/CE, 1999/77/CE

VOC 1999/13/EC 0%

VOC (CH) 0 kg/50 ml

MAK / BAT, VME/VLE / VBT:

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 10.12.2008 Versione sostituita del: 05.10.2007 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

MAK / BAT, VME/VLE / VBT:

Vedi punto 8.

Rispettare la ordinanza sui prodotti chimici, OPChim.

Rispettare la ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici, ORRPChim.

Rispettare la ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAt).

Rispettare la ordinanza sulla protezione contro gli incidenti rilevanti (OPIR).

## 16. ALTRE INFORMAZIONI

Queste informazioni si riferiscono al prodotto in condizioni di fornitura.

Classe di stoccaggio (VCI - Germania): 10 - 13

Punti riveduti: 2, 3, 4, 5, 6, 11, 15, 16

Le seguenti frasi illustrano le R-frasi (frasi rischio) / le H-frasi (GHS) degli ingredienti (citati nel punto 3).

40 Possibilità di effetti cancerogeni - prove insufficienti.

20 Nocivo per inalazione.

48/20 Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

36/37/38 Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.

42/43 Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.

22 Nocivo per ingestione.

40 Possibilità di effetti cancerogeni - prove insufficienti.

Albert Berner Deutschland GmbH  
Bernerstrasse 4  
D - 74653 Künzelsau  
Tel +49 79 40 12 10  
Fax +49 79 40 12 13 00  
info@berner.de  
www.berner.de

Berner Gesellschaft m.b.H.  
Industriezeile 36  
A - 5280 Braunau / Inn  
Tel +43 77 22 800 508  
Fax +43 77 22 800 184  
berner@berner.co.at  
www.berner.co.at

Berner Belgien NV/SA  
Bernerstraat 1  
B - 3620 Lanaken  
Tel +31 45 533 93 133(8.00h-  
16.00h)  
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-  
8.00h)  
Fax +31 455 33 92 43  
info@berner.be  
www.berner.be

Montagetechnik Berner AG  
Kägenstraße 8  
CH - 4153 Reinach / Bl. 1  
Tel +41 61 71 59 222  
Fax +41 61 71 59 333  
berner-ag@berner-ag.ch  
www.berner-ag.ch

Berner spol. s r.o.  
Jinonická 80  
CZ - 158 00 Praha 5  
Tel +420 225 390 666  
Fax +420 225 390 660  
berner@berner.cz  
www.berner.cz

Berner Montaje y Fijación, S.L.  
P.I. "La Rosa VI"  
C/Albert Berner, 2  
E - 18330 Chauchina-Granada-  
España  
Tel +34 90 21 03 504  
Fax +34 90 21 13 190  
berner-spain@berner.es  
www.berner.es

Berner Kft.  
Táblás u. 34  
H - 1097 Budapest  
Tel +36 (1) 347 1059  
Fax +36 (1) 347 1045  
info@berner.hu  
www.berner.hu

Berner S.p.A.  
Via dell 'Elettronica 15  
I - 37139 Verona  
Tel +39 04 58 67 01 11  
Fax +39 04 58 67 01 34  
info@berner.it  
www.berner.it

Berner Succ. Luxembourg  
105, Rue des Bruyères  
L - 1274 Howald  
Tel +31 45 533 93 133 (8.00h-  
16.00h)  
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-  
8.00h)  
Fax +31 455 33 92 43  
info@berner.lu  
www.berner.lu

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 10.12.2008 Versione sostituita del: 05.10.2007 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

Berner AS  
Kirkeveien 185  
N - 1384 Asker  
Tel +47 66 76 55 80  
Fax +47 66 76 55 81  
info@berner.no  
www.berner.no

Berner,Lda  
Av. Amália Rodrigues,3510  
Manique de Baixo  
P - 2785-738 São Domingos de  
Rana  
Tel ++351 21 448 90 60  
Fax ++351 21 448 90 69  
marketing.pt@berner.pt  
www.berner.pt

Berner Polska Sp. Z.o.o.  
ul. Powstańców Œel'skich 26  
PL - 30-570 Kraków  
Tel +48 12 297 62 01  
Fax +48 12 297 62 02  
office@berner.pl  
www.berner.pl

Albert Berner Montagetechnik AB  
Kumla Gårdsväg 18  
S - 14563 Norsborg  
Tel +46 85 78 77 800  
Fax +46 85 78 77 805  
info@berner.se  
www.berner.se

Berner SK  
Berner s r.o.  
Jesenského 1  
SK - 962 12 Detva  
Tel (+421) 45 5410 245  
Fax (+421) 45 5410 255  
berner@berner.sk  
www.berner.sk

UAB Albert Berner  
Pirmūnø 66  
LT - 09131 Vilnius  
Tel +370-5-2104355  
Fax +370-5-2350020  
info@berner.lt  
www.berner.lt

Berner Pultti Oy  
Volltikatu 6  
FI - 70700 Kuopio  
Tel +358-207-590 220  
Fax +358-207-590 221  
kuopio@berner-pultti.com  
www.berner-pultti.com

Mitras d.o.o  
Brdnikova ulica 34e  
SL-1000 Ljubljana  
Tel +386-1-256-62-46  
Fax +386-1-256-62-45  
mitras@siol.com

BERNER d.o.o  
CPM Savica Œanci  
Trgovaæka 2  
HR - 10000 Zagreb  
Tel +38512 499 470  
Fax +38512 499 480  
e-mail: safetydata-  
hr@berner.co.at

Albert Berner srl  
Str. Vrancei Nr. 51 - 55  
RO - 310315 Arad  
Tel +40 257 212291  
Fax +40 257 250460  
office@berner-romania.ro  
www.berner-romania.ro

Berner A/S  
Stenholm 2  
DK - 9400 Nørresundby  
Tel +45 99 36 15 00  
Fax +45 98 19 24 14  
info@berner.dk  
www.berner.dk

Berner Endüstriyel Ürünler  
Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Ferhatpaşa Mah. G 7 Sok. 31/2  
TR - 34858 Kartal-Samandıra /  
ÝSTANBUL  
Tel +90 (0) 216-4713077  
Fax +90 (0) 216-4719625  
info@berner.com.tr  
www.berner.com.tr

Berner s.a.r.l.  
ZI Les Manteaux  
F - 89331 Saint-Julien-du-Sault  
Cedex  
Tel +33 38 69 94 400  
Fax +33 38 69 94 444  
contact@berner.fr  
www.berner.fr

SIA Albert Berner  
Liliju iela 20  
LV - 2167 Mārupe (Riga)  
Tel +371 7840007  
Fax +371 7840008  
info@berner.lv  
www.berner.lv

Berner Produkten b.v.  
Vogelzankweg 175  
NL - 6374 AC Landgraaf  
+31 45 53 39 133 (8.00h-16.00h)  
+31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)  
info@berner.nl  
www.berner.nl

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 10.12.2008 Versione sostituita del: 05.10.2007 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

### Legenda:

n.a. = non applicabile / n.g. = n.t. = non testato / n.v., k.D.v. = n.d. = non disponibile, nessun dato disponibile

TLV-ACGIH = Threshold Limit Value of the American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Stati Uniti d'America) / AGW = "Arbeitsplatzgrenzwert" (Germania)

ACGIH-BEI = Biological Exposure Indices of the ACGIH (Stati Uniti d'America) / BGW = "Biologischer Grenzwert" (Germania) / VbF = Normativa circa i liquidi infiammabili (Austria)

WGK = Classe di pericolosità per le acque (Germania)

WGK3 = Alta pericolosità per le acque, WGK2 = pericoloso per le acque, WGK1 = Bassa pericolosità per le acque

VwVwS = Norma amministrativa sulle sostanze nocive per l'acqua (Germania)

VOC = Volatile organic compounds (composti organici volatili (COV)) / AOX = Composti alogeni org. adsorbibili

Le notizie qui riportate descrivono il prodotto in riferimento alle necessarie misure di sicurezza, non servono a garantire determinate caratteristiche e si basano sulle nostre attuali conoscenze. Senza responsabilità.

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 12.10.2009 Versione sostituita del: 21.07.2009 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II

### 1. IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA/DEL PREPARATO E DELLA SOCIETÀ/DELL'IMPRESA

Identificazione della sostanza o del preparato

**POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml**  
**Art.: 103479**

Uso della sostanza/del preparato

Adesivo

Identificazione della società/dell'impresa

Berner S.p.A., Via dell 'Elettronica 15, I-37139 Verona  
Telefono +39 04 58 67 01 11, Telefax +39 04 58 67 01 34  
info@berner.it www.berner.it

Importatore CE vedi punto 16 di questo Schede Informativa in Materia di Sicurezza CE

L'indirizzo e-mail della persona competente: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de

Numero telefonico di chiamata urgente

Ufficio di consultazione per le intossicazioni:

Tel.:

Centro Svizzero d'Informazione Tossicologica, Zurigo (CSIT, 24h): Tel. 145 (fuori della Svizzera: +41 44 251 51 51)

No. di telefono di emergenza della società:

Tel. +39 04 58 67 01 03

### 2. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

Per l'uomo

Vedi punto 11 e 15.

Il preparato è classificato come pericoloso ai sensi della direttiva 1999/45/CE.

Irritazione degli occhi

Irritazione della pelle.

Per l'ambiente

Vedi punto 12.

Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

### 3. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

Denominazione chimica	
-----------------------	--

1 CH

2 / 9

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
 Revisione del: 12.10.2009 Versione sostituita del: 21.07.2009 Data di PDF: 15.10.2009  
 POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

Conc. %	Simbolo Numero di registrazione (ECHA)	Frase R	EINECS, ELINCS
<b>Dietilmetilbenzendiamina</b>			
2,5 -< 5	Xn/Xi/N	21/22-48/22-36-50-53	270-877-4
<b>Poliossi alchilamina</b>			
1 -< 5	C	34	
<b>2,2'-Dimetil-4,4'-metilenbis(cicloesilamina)</b>			
1 -< 3	T/Xn/C/N	22-23/24-35-51-53	229-962-1

Per il testo completo della frase R vedi punto 16.

#### 4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO

##### 4.1 Inalazione

Allontanare la persona dall'area di pericolo.  
 Far respirare aria fresca alla persona e consultare un medico specialista.

##### 4.2 Contatto con gli occhi

Sciacquare accuratamente ed abbondantemente con acqua per parecchi minuti, chiamare subito il medico - fornire scheda dati.

##### 4.3 Contatto con la pelle

Lavare accuratamente con molta acqua e sapone, allontanare immediatamente gli abiti inquinati, in caso di irritazione della pelle (arrossamento, ecc.) consultare il medico.

##### 4.4 Ingestione

Sciacquare a fondo la bocca con acqua.  
 Non provocare il vomito, somministrare molta acqua, chiamare subito il medico.

##### 4.5 Sono necessari mezzi speciali di pronto soccorso

n.t.

Note per il medico:

Trattamento sintomatico

#### 5. MISURE ANTINCENDIO

##### 5.1 I mezzi di estinzione idonei

Getto d'acqua a spruzzo  
 CO2  
 Polvere per estinguere incendio  
 Schiuma

##### 5.2 I mezzi di estinzione da non utilizzare per ragioni di sicurezza

Getto d'acqua pieno

##### 5.3 Particolari pericoli risultanti dall'esposizione alla sostanza o al preparato, ai prodotti della combustione, ai gas prodotti

In caso di incendio possono formarsi:

Ossidi di carbonio  
 Ossidi di azoto  
 Prodotti di pirolisi tossici.

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 12.10.2009 Versione sostituita del: 21.07.2009 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

#### 5.4 L'equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi

È necessario un apparecchio respiratorio indipendentemente dalla ventilazione.

#### 5.5 Altre informazioni

Smaltire l'acqua contaminata usata per spegnere incendi conformemente alla normativa vigente.

### 6. MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE

Vedi punto 13., e attrezzatura personale di protezione vedi punto 8.

#### 6.1 Le precauzioni individuali

Aerare abbondantemente.

Evitare il contatto con occhi e pelle.

Fare attenzione al rischio di slittamento

#### 6.2 Le precauzioni ambientali

Arginare in caso di perdite abbondanti.

Non gettare i residui nelle fognature.

Evitare l'infiltrazione nelle acque di superficie, nelle falde freatiche e nel terreno.

Informare le autorità competenti in caso di fortuita infiltrazione nella rete fognaria.

#### 6.3 I metodi di pulizia

Raccogliere con materiale assorbente (es. assorbente universale, sabbia, farina fossile, segatura) e smaltire come al punto 13.

### 7. MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

#### 7.1 Manipolazione

##### Consigli per una manipolazione sicura:

Vedi punto 6.1

Procurare una buona ventilazione locale.

Evitare il contatto con occhi e pelle.

Seguire le norme igieniche generali relative ai prodotti chimici.

È vietato mangiare, bere, fumare e conservare generi alimentari nel locale di lavoro.

Prima delle pause e al termine del lavoro lavare le mani.

Osservare le indicazioni sull'etichetta e le istruzioni per l'uso.

Per la lavorazione seguire le istruzioni per l'uso.

#### 7.2 Immagazzinamento

##### Condizioni relative ai locali di stoccaggio ed ai contenitori:

Non immagazzinare il prodotto in corridoi e scale.

Immagazzinare il prodotto solo in imballaggi originali e chiusi.

Non immagazzinare insieme a acidi.

Non immagazzinare assieme ad ossidanti.

##### Condizioni particolari di stoccaggio:

Vedi punto 10

Immagazzinare in luogo ben ventilato.

Conservare in luogo asciutto.

### 8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

#### 8.1 Valori limite d'esposizione

---

## 8.2 Controlli dell'esposizione

### 8.2.1 Controlli dell'esposizione professionale

Assicurare una buona ventilazione. Ciò si può ottenere anche con l'aspirazione locale o con lo scarico generico dell'aria viziata.

Se non basta a tenere la concentrazione sotto i valori TLV / AGW, portare una protezione per le vie respiratorie adatta.

Vale soltanto, se qui vengono riportati dei valori d'esposizione.

Seguire le norme igieniche generali relative ai prodotti chimici.

Prima delle pause e al termine del lavoro lavare le mani.

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Protezione respiratoria:

Per concentrazioni elevate:

Filtro A2 P2 (EN 14387)

Protezione delle mani:

Guanti di protezione resistenti ai prodotti chimici (EN 374).

Consigliabile

Guanti protettivi in gomma butilica (EN 374).

Tempo di permeazione in minuti:

> 120

Si consiglia crema protettiva per le mani.

Protezione degli occhi:

Occhiali di protezione ermetici con protezione laterale (EN 166).

Protezione della pelle:

Abbigliamento di protezione (p.es. scarpe di sicurezza EN ISO 20345, abito di lavoro protettivo con maniche lunghe)

Informazioni aggiuntive per la protezione delle mani - Non sono stati condotti test.

La scelta dei preparati è stata eseguita in base alle conoscenze acquisite e alle informazioni sugli ingredienti.

La scelta delle sostanze si basa sulle indicazioni dei fabbricanti di guanti.

Per la scelta definitiva del materiale dei guanti, si deve tenere conto dei tempi di rottura, delle percentuali di permeazione e della degradazione.

La scelta del guanto idoneo dipende non solo dal materiale, ma anche da altre caratteristiche di qualità, che variano da fabbricante a fabbricante.

Nei preparati la resistenza dei materiali dei guanti non è prevedibile deve quindi essere verificata prima dell'utilizzo.

Il fabbricante deve accertare il tempo esatto di rottura del materiale dei guanti e far sì che sia rispettato.

### 8.2.2 Controlli dell'esposizione ambientale

n.d.

## 9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

Stato fisico:	Liquido
Colore:	Nero
Odore:	Caratteristico
pH non diluito:	n.a.
Punto/intervallo di ebollizione (in °C):	Non definito
Punto/intervallo di fusione (in °C):	Non definito
Punto di infiammabilità (in °C):	160
Autoinfiammabilità:	Non definito
Limite min. di esplosività:	n.a.
Limite max. di esplosività:	n.a.

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 12.10.2009 Versione sostituita del: 21.07.2009 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

Prodotto non esplosivo.	
Pressione di vapore:	Non definito
Densità (g/ml):	1,1
Idrosolubilità:	Miscelabile
Viscosità:	Non definito

## 10. STABILITÀ E REATTIVITÀ

### Condizioni da evitare

Vedi punto 7

Non si verifica se stoccato e maneggiato adeguatamente (stabile).

### Materie da evitare

Vedi anche punto 7.

Evitare il contatto con acidi forti.

Evitare il contatto con ossidanti forti.

### Prodotti di decomposizione pericolosi

Vedi anche punto 5.3

Nessuna scomposizione se usato secondo le disposizioni.

## 11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

### Tossicità acuta ed effetti immediati

Ingestione, LD50 Ratto orale (mg/kg):	n.t.
Inalazione, LC50 Ratto inalatorio (mg/l/4h):	n.t.
Contatto con la pelle, LD50 Ratto pelle (mg/kg):	Vedi punto 15.
Contatto con gli occhi:	Vedi punto 15.

### Effetti ritardati e cronici

Effetti sensibilizzanti:	n.t.
Effetti cancerogeni:	n.t.
Effetti mutageni:	n.t.
Effetti tossici per la riproduzione:	n.t.
Effetti narcotizzanti:	n.t.

### Altre informazioni

Classificazione ai sensi del procedimento di calcolo.

## 12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

Classe di pericolosità acquatica (Germania):	2
Autoclassificazione:	Sì (VwVwS = direttiva amministrativa sulle sostanze pericolose per le acque)
Persistenza e degradabilità: Non facilmente biodegradabile * < 10% OECD 302B **	
Comportamento negli impianti di trattamento delle acque residue:	In base alla ricetta non contiene AOX.
Tossicità acquatica:	Vedi punto 2.
Ecotossicità:	n.d.
* Dietilmetilbenzidiamina	
** 2,2'-Dimetil-4,4'-metilenbis(cicloesilamina)	

## 13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 12.10.2009 Versione sostituita del: 21.07.2009 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

### 13.1 Per la sostanza/preparato/residui

No. chiave CE:

I codici indicanti il tipo di rifiuti vanno considerati come raccomandazioni sulla base dell'utilizzo prevedibile di

questo prodotto. A seconda dell'utilizzo particolare e delle caratteristiche di smaltimento dell'utente possono essere

assegnati codici diversi. (2001/118/CE, 2001/119/CE, 2001/573/CE)

08 04 09 adesivi e sigillanti di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose

Si raccomanda:

Osservare le normative locali

P.es. impianto di incenerimento adeguato.

### 13.2 per contenitori contaminati

Vedi punto 13.1

Osservare le normative locali

Si raccomanda:

Svuotare completamente il contenitore.

Gli imballaggi non contaminati si possono riutilizzare.

Gli imballaggi che non si possono pulire vanno smaltiti come il materiale.

## 14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

### Indicazioni generali

Numero NU: 3082

#### Trasporto su strada/su ferrovia (ADR/RID)

Classe/gruppo d'imballaggio: 9/III

UN 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (1,2,3,6-TETRAHYDROPYRIDINE,2,2'-DIMETHYL-4,4'-METHYLENEBIS(CYCLOHEXYLAMINE))

Codice di classificazione: M6

LQ: 7

Tunnel restriction code: E



#### Trasporto via mare

IMDG-Code: 9/III (Classe/gruppo d'imballaggio)

EmS: F-A, S-F

Inquinante marino (Marine Pollutant):

Sì

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (1,2,3,6-TETRAHYDROPYRIDINE,2,2'-DIMETHYL-4,4'-METHYLENEBIS(CYCLOHEXYLAMINE))



#### Trasporto via aerea

IATA: 9/-/III (Classe/rischio secondario/gruppo d'imballaggio)

Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (1,2,3,6-TETRAHYDROPYRIDINE,2,2'-DIMETHYL-4,4'-METHYLENEBIS(CYCLOHEXYLAMINE))



#### Altre informazioni:

Codice pericolosa e codice imballo su richiesta.

## 15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

Etichettatura secondo regolamento sostanze pericolose incl. le direttive CE (67/548/CEE e 1999/45/CE)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 12.10.2009 Versione sostituita del: 21.07.2009 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479



Simboli: Xi/N

Indicazioni di pericolo:

Irritante

Pericoloso per l'ambiente

Frase R:

36/38 Irritante per gli occhi e la pelle.

51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

Frase S:

24 Evitare il contatto con la pelle.

26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

29/35 Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

61 Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.

Aggiunte: n.a.

Osservare la legge sulla tutela del lavoro giovanile (prescrizione tedesca).

Osservare le direttive di restrizione 76/769/CEE, 1999/51/CE, 1999/77/CE

VOC 1999/13/EC 0%

VOC (CH) 0 kg/50 ml

MAK / BAT, VME/VLE / VBT:

Vedi punto 8.

MAK / BAT, VME/VLE / VBT:

Vedi punto 8.

Rispettare la ordinanza sui prodotti chimici, OPChim.

Rispettare la ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici, ORRPChim.

Rispettare la ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAt).

Rispettare la ordinanza sulla protezione contro gli incidenti rilevanti (OPIR).

## 16. ALTRE INFORMAZIONI

Queste informazioni si riferiscono al prodotto in condizioni di fornitura.

Classe di stoccaggio (VCI - Germania): 10 - 13

Punti riveduti: 14

Le seguenti frasi illustrano le R-frasi (frasi rischio) / le H-frasi (GHS) degli ingredienti (citati nel punto 3).

21/22 Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.

48/22 Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

36 Irritante per gli occhi.

50 Altamente tossico per gli organismi acquatici.

53 Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

34 Provoca ustioni.

22 Nocivo per ingestione.

23/24 Tossico per inalazione e contatto con la pelle.

35 Provoca gravi ustioni.

51 Tossico per gli organismi acquatici.

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 12.10.2009 Versione sostituita del: 21.07.2009 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

Albert Berner Deutschland GmbH  
Bernerstrasse 4  
D - 74653 Künzelsau  
Tel +49 79 40 12 10  
Fax +49 79 40 12 13 00  
info@berner.de  
www.berner.de

Berner Gesellschaft m.b.H.  
Industriezeile 36  
A - 5280 Braunau / Inn  
Tel +43 77 22 800 508  
Fax +43 77 22 800 184  
berner@berner.co.at  
www.berner.co.at

Berner Belgien NV/SA  
Bernerstraat 1  
B - 3620 Lanaken  
Tel +31 45 533 93 133(8.00h-16.00h)  
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)  
Fax +31 455 33 92 43  
info@berner.be  
www.berner.be

Montagetchnik Berner AG  
Kägenstraße 8  
CH - 4153 Reinach / Bl. 1  
Tel +41 61 71 59 222  
Fax +41 61 71 59 333  
berner-ag@berner-ag.ch  
www.berner-ag.ch

Berner spol. s r.o.  
Jinonická 80  
CZ - 158 00 Praha 5  
Tel +420 225 390 666  
Fax +420 225 390 660  
berner@berner.cz  
www.berner.cz

Berner Montaje y Fijación, S.L.  
P.I. "La Rosa VI"  
C/Albert Berner, 2  
E - 18330 Chauchina-Granada-España  
Tel +34 90 21 03 504  
Fax +34 90 21 13 190  
berner-spain@berner.es  
www.berner.es

Berner Kft.  
Táblás u. 34  
H - 1097 Budapest  
Tel +36 (1) 347 1059  
Fax +36 (1) 347 1045  
info@berner.hu  
www.berner.hu

Berner S.p.A.  
Via dell 'Elettronica 15  
I - 37139 Verona  
Tel +39 04 58 67 01 11  
Fax +39 04 58 67 01 34  
info@berner.it  
www.berner.it

Berner Succ. Luxembourg  
105, Rue des Bruyères  
L - 1274 Howald  
Tel +31 45 533 93 133 (8.00h-16.00h)  
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)  
Fax +31 455 33 92 43  
info@berner.lu  
www.berner.lu

Berner AS  
Kirkeveien 185  
N - 1384 Asker  
Tel +47 66 76 55 80  
Fax +47 66 76 55 81  
info@berner.no  
www.berner.no

Berner,Lda  
Av. Amália Rodrigues,3510  
Manique de Baixo  
P - 2785-738 São Domingos de Rana  
Tel +351 21 448 90 60  
Fax ++351 21 448 90 69  
marketing.pt@berner.pt  
www.berner.pt

Berner Polska Sp. Z.o.o.  
ul. Powstańców Œl'skich 26  
PL - 30-570 Kraków  
Tel +48 12 297 62 01  
Fax +48 12 297 62 02  
office@berner.pl  
www.berner.pl

Albert Berner Montageteknik AB  
Kumla Gårdsväg 18  
S - 14563 Norsborg  
Tel +46 85 78 77 800  
Fax +46 85 78 77 805  
info@berner.se  
www.berner.se

Berner SK  
Berner s r.o.  
Jesenského 1  
SK - 962 12 Detva  
Tel (+421) 45 5410 245  
Fax (+421) 45 5410 255  
berner@berner.sk  
www.berner.sk

UAB Albert Berner  
Pirmūnø 66  
LT - 09131 Vilnius  
Tel +370-5-2104355  
Fax +370-5-2350020  
info@berner.lt  
www.berner.lt

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II  
Revisione del: 12.10.2009 Versione sostituita del: 21.07.2009 Data di PDF: 15.10.2009  
POF TRANS 50 CARTUCCIA 50ml Art.: 103479

Berner Pultti Oy  
Volltikatu 6  
FI - 70700 Kuopio  
Tel +358-207-590 220  
Fax +358-207-590 221  
kuopio@berner-pultti.com  
www.berner-pultti.com

Mitras d.o.o  
Brdnikova ulica 34e  
SL-1000 Ljubljana  
Tel +386-1-256-62-46  
Fax +386-1-256-62-45  
mitras@siol.com

BERNER d.o.o  
CPM Savica Čanci  
Trgovazeka 2  
HR - 10000 Zagreb  
Tel +38512 499 470  
Fax +38512 499 480  
e-mail: safetydata-  
hr@berner.co.at

Albert Berner srl  
Str. Vrancei Nr. 51 - 55  
RO - 310315 Arad  
Tel +40 257 212291  
Fax +40 257 250460  
office@berner-romania.ro  
www.berner-romania.ro

Berner A/S  
Stenholm 2  
DK - 9400 Nørresundby  
Tel +45 99 36 15 00  
Fax +45 98 19 24 14  
info@berner.dk  
www.berner.dk

Berner Endüstriyel Ürünler  
Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Ferhatpaşa Mah. G 7 Sok. 31/2  
TR - 34858 Kartal-Samandıra /  
İSTANBUL  
Tel +90 (0) 216-4713077  
Fax +90 (0) 216-4719625  
info@berner.com.tr  
www.berner.com.tr

Berner s.a.r.l.  
ZI Les Manteaux  
F - 89331 Saint-Julien-du-Sault  
Cedex  
Tel +33 38 69 94 400  
Fax +33 38 69 94 444  
contact@berner.fr  
www.berner.fr

SIA Albert Berner  
Liliju iela 20  
LV - 2167 Mārupe (Riga)  
Tel +371 7840007  
Fax +371 7840008  
info@berner.lv  
www.berner.lv

Berner Produkten b.v.  
Vogelzankweg 175  
NL - 6374 AC Landgraaf  
+31 45 53 39 133 (8.00h-16.00h)  
+31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)  
info@berner.nl  
www.berner.nl

(c) COPYRIGHT 1987 - 2050  
ALL RIGHTS RESERVED

### Legenda:

n.a. = non applicabile / n.g. = n.t. = non testato / n.v., k.D.v. = n.d. = non disponibile, nessun dato disponibile

TLV-ACGIH = Threshold Limit Value of the American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Stati Uniti d'America) / AGW = "Arbeitsplatzgrenzwert" (Germania)

ACGIH-BEI = Biological Exposure Indices of the ACGIH (Stati Uniti d'America) / BGW = "Biologischer Grenzwert" (Germania) / VbF = Normativa circa i liquidi infiammabili (Austria)

WGK = Classe di pericolosità per le acque (Germania)

WGK3 = Alta pericolosità per le acque, WGK2 = pericoloso per le acque, WGK1 = Bassa pericolosità per le acque

VwVwS = Norma amministrativa sulle sostanze nocive per l'acqua (Germania)

VOC = Volatile organic compounds (composti organici volatili (COV)) / AOX = Composti alogeni org. adsorbibili

Le notizie qui riportate descrivono il prodotto in riferimento alle necessarie misure di sicurezza, non servono a garantire determinate caratteristiche e si basano sulle nostre attuali conoscenze. Senza responsabilità.